

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Перед отгрузкой с завода-производителя этот прибор был испытан и отрегулирован опытными специалистами, чтобы обеспечить наилучшие результаты при его использовании.

Оригинальные запасные части можно найти только в наших авторизованных сервисных центрах.

Любой ремонт или регулировка, в которых возникнет необходимость, должны производиться крайне внимательно и осторожно персоналом, имеющим специальную подготовку и лицензию на производство соответствующих работ.

Поэтому рекомендуем Вам обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр, адрес которого Вы найдете в гарантийной книжке. При обращении в сервисный центр сообщите марку, модель, заводской номер и характер неисправности вашего бытового прибора.

Соответствующая информация воспроизведена на опознавательной табличке, укрепленной в нижней части прибора а также на упаковочной этикетке.

Эта информация позволит специалисту сервисного центра подготовить необходимые запасные части и обеспечить своевременный и целенаправленный ремонт. Рекомендуется записать эти данные, чтобы всегда иметь их под рукой:

МАРКА:

МОДЕЛЬ:

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР:

СОДЕРЖАНИЕ

1. ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	4
3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	
Общая информация	5
Правила безопасности	5
Газовые конфорки	5
Электрические конфорки	6
4. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПО УХОДУ И ОЧИСТКЕ	7
5. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ВОЗНИКЛА НЕИСПРАВНОСТЬ	7
6. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА	
Техническая информация	8
Установка	8-9
Подключение газа	10
Электрическое подключение	10
Регулировка	11
Переналадка	11
Текущее обслуживание	12
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Таблица жиклеров	13
Электрооборудование	13

Эта инструкция действительна только для стран, чьи идентификационные обозначения приведены на обложке инструкции и на самом приборе.

Данный прибор сконструирован и произведен в соответствии с нижеприведенными европейскими нормами:

▲ EN 30-1-1, EN 30-2-1, EN 437 и последующие дополнения (для газовых приборов)

▲ EN 60 335-1, EN 60 335-2-6 и последующие дополнения (для электрических приборов)

Прибор соответствует требованиям следующих директив ЕС:

▲ CEE 73/23 + 93/68 по электробезопасности (BT)

▲ CEE 89/336 + 92/31 + по электромагнитной совместимости (EMC)

▲ CEE 90/396 + 93/68 по газовой безопасности.

На изделие имеется сертификат Ростеста

Срок службы бытовой техники ARDO составляет 10 лет от даты производства, при условии ее нормальной эксплуатации в бытовых условиях в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и гарантийного талона.

На данный прибор распространяется гарантия производителя. Храните инструкцию, и в случае необходимости, предъявляйте ее специалисту авторизованного сервисного центра вместе с гарантийной книжкой.

1. ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Благодарим Вас за выбор нашего изделия.

Мы уверены, что этот новый современный, функциональный и практичный прибор, изготовленный из высококачественных материалов, наилучшим образом сможет удовлетворить Ваши потребности.

Этот прибор прост в использовании, однако, перед тем как приступить к работе с ним, **для достижения наилучших результатов следует внимательно прочитать инструкцию**. Бережно храните инструкцию и обращайтесь к ней, когда у Вас возникнут какие-либо вопросы.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в производимые им изделия изменения, которые он сочтет необходимыми или полезными, в том числе в интересах потребителя, без изменения основных функциональных характеристик и характеристик безопасности.

Изготовитель не несет ответственности за возможные ошибки и неточности, допущенные при печати данной инструкции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, приведенные в инструкции, носят ориентировочный характер.

- **Установка, регулировка, переналадка и работы по текущему обслуживанию прибора, перечисленные в разделе «6. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УСТАНОВКИ ШИКА» должны выполняться только персоналом, имеющим специальную подготовку.**
- **Установка газовых и комбинированных приборов должна производиться в соответствии с действующими нормами.**
- Прибор должен использоваться только в целях, для которых он был сконструирован, то есть для приготовления пищи в домашних условиях. Использование прибора для каких-либо других целей считается использованием не по назначению, то есть представляющим опасность.
- Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб имуществу или физическим лицам, возникший вследствие неправильной установки или неправильного пользования прибором.
- После снятия наружной упаковки прибора и внутренней упаковки различных подвижных деталей, следует проверить целостность рабочей поверхности. В случае сомнения не пользуйтесь прибором и обратитесь в сервисный центр.
- Детали упаковки (картон, полиэтиленовые мешки, пенопласт, гвозди и т. д.) не следует оставлять в местах доступных для детей, поскольку они представляют потенциальный источник опасности.
- Электробезопасность прибора гарантируется только при условии его правильного заземления, как предусмотрено действующими нормами.

Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения данного условия.

В случаях сомнения обратитесь к квалифицированным специалистам для проведения тщательного контроля электрооборудования помещения.

- Перед тем как подсоединить прибор, проверьте, чтобы характеристики, указанные на маркированной табличке соответствовали характеристикам электрической и газовой сетей (см. раздел «7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»).

Пользование каким-либо электрическим прибором предусматривает соблюдение некоторых основных правил:

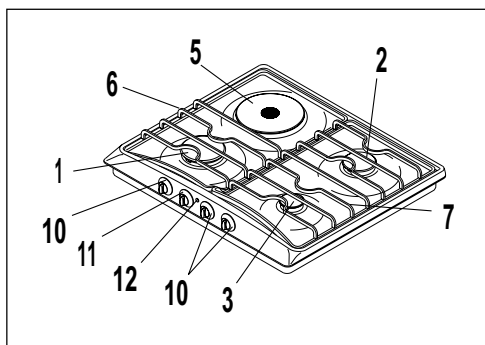
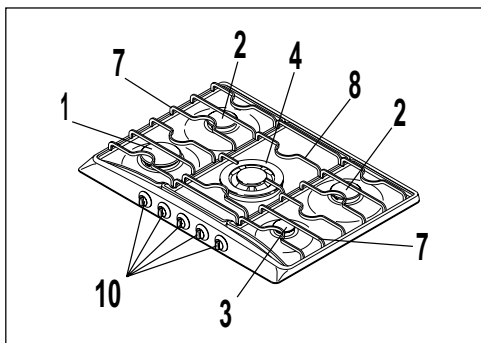
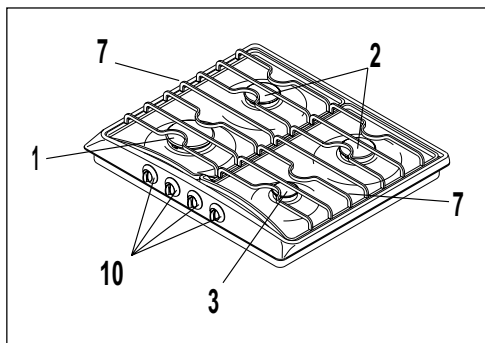
- ▲ Не прикасайтесь к прибору влажными руками или ногами.
- ▲ При использовании прибора обязательно надевайте обувь.
- ▲ Не тяните за шнур питания, чтобы вынуть вилку из розетки.
- ▲ Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т. д.).
- ▲ Не разрешайте детям или инвалидам пользоваться прибором без присмотра.

- Если используется розетка, находящаяся вблизи от прибора, проверьте, чтобы шнуры питания других приборов не соприкасались с ним и находились на достаточном расстоянии от нагреваемых деталей прибора.
- После использования прибора убедитесь, что все ручки находятся в положении «выключено», то есть цифра «0» на ручке совмещена с символом «●» на панели управления.
- Перед тем как приступить к каким-либо операциям по очистке, регулировке, переналадке или текущему обслуживанию, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.
- В случае обнаружения неисправности и/или неудовлетворительной работы прибора, выключите его и отключите от газовой и электрической сети. Не пытайтесь самостоятельно устранить неполадки. Любой ремонт или регулировка прибора должны производиться с максимальной тщательностью и осторожностью специально подготовленным персоналом. Поэтому рекомендуем Вам обращаться в ближайший авторизованный сервисный центр, сообщив туда характер неисправности и модель и заводской номер Вашего прибора.

Прибор, вышедший из употребления, должен быть приведен в состояние, негодное к использованию путем удаления с него деталей, которые могут представлять опасность для детей во время их игр, например:

- ▲ шнур питания.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



- | | | |
|----|---|-----------|
| 1 | Скоростная конфорка | di 2500 W |
| 2 | Полускоростная конфорка | di 1800 W |
| 3 | Вспомогательная конфорка | di 1000 W |
| 4 | Скоростная конфорка «три короны» | di 2800 W |
| 5 | Обычная электрическая конфорка Ж 145 мм | di 1000 W |
| 6 | Решетка для 1 конфорки | |
| 7 | Решетка для 2 конфорок | |
| 8 | Центральная решетка для сверхскоростной конфорки | |
| 9 | Центральная вспомогательная решетка | |
| 10 | Ручки включения газовых конфорок | |
| 11 | Ручка включения электрической конфорки | |
| 12 | Контрольная лампочка включения электрической конфорки | |

3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приборы могут быть полностью газовыми или комбинированными. Сочетание конфорок разной мощности или газовых конфорок с электрической делает возможным приготовление пищи любым способом.

Конфорки могут быть оснащены термопарным предохранителем (газ-контроль) (см. рис. 5).

На панели управления над каждой ручкой нанесена схема, где указано, к какой конфорке относится ручка.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

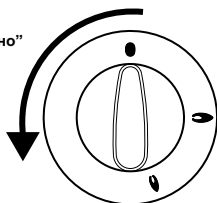
- Во время пользования газовыми или электрическими конфорками не оставляйте прибор без присмотра и следите, чтобы дети не находились вблизи него. Проследите, чтобы ручки кастрюль были повернуты в безопасном направлении, и следите за приготовлением блюд с использованием растительных масел и жиров, так как они могут воспламениться.
- Во время работы прибора не разбрызгивайте жидкость из аэрозольной упаковки.
- Перед тем как открыть крышку (если предусмотрена в данной модели), удалите с ее поверхности все попавшие туда остатки пищи.
- Если крышка прибора изготовлена из стекла, при нагревании она может расколоться. Поэтому, перед тем как закрыть крышку, выключите все конфорки.
- Даже после выключения электрическая конфорка остается горячей в течение длительного времени; во избежание ожогов не прикасайтесь к ней и не ставьте на нее какие-либо предметы.
- Если на электрической конфорке Вы заметите трещину, немедленно отключите прибор от сети.
- По окончании пользования прибором проверьте, чтобы все ручки находились в положении «выключено».

При использовании газовой варочной поверхности в помещении, где она установлена, образуется тепло и влажность.

Поэтому следует предусмотреть хорошую циркуляцию воздуха в помещении, не загромождать отверстия для естественной вентиляции (рис. 6) и включить вытяжку (рис. 7 и 8). При длительном и интенсивном использовании прибором может возникнуть необходимость в дополнительной вентиляции, для чего надо будет открыть окно, или увеличить мощность вытяжки.

РИС. 1

- Положение «выключено»
- 🔥 Положение максимальной подачи газа
- 🔥 Положение минимальной подачи газа



ГАЗОВЫЕ КОНФОРКИ

Ручной розжиг

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум 🔥 (рис. 1) и поднести к конфорке зажженную спичку.

Автоматический электророзжиг (только в некоторых моделях – см. рис. 5 – AC)

Управление розжигом встроено в ручку включения конфорки. Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум 🔥 (рис. 1). Автоматически происходит электророзжиг, нажимайте ручку, пока не зажжется конфорка. В случае отключения электроэнергии для розжига конфорок Вы всегда можете воспользоваться спичками.

РИС. Розжиг конфорок, оснащенных системой газ-контроль (вариант комплектации, см. рис. 5 – TC)

Для розжига конфорок, оснащенных системой газ-контроль, следует нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить ее в положение Максимум 🔥 (рис.1). Нажимайте ручку, пока не зажжется конфорка, и не отпускаяйте в течение примерно 10 секунд для того чтобы нагрелась предохранительная термопара. Если пламя погаснет, это означает, что термопарный предохранитель недостаточно нагрелся. Повторите операцию еще раз.

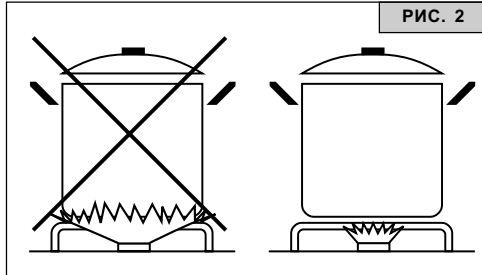
РИС.Оптимальное использование конфорок

Чтобы добиться максимальной эффективности приготовления и экономии газа рекомендуется следовать нижеприведенным рекомендациям:

- После розжига отрегулируйте мощность пламени в соответствии с Вашими потребностями.
- Для каждой конфорки используйте соответствующие по размеру кастрюли с плоским дном (см. нижеследующую таблицу и рис. 2).
- После закипания переведите ручку в положение Минимум 🔥.
- Пользуйтесь только кастрюлями с крышкой.

Конфорки	Мощность	W Ж Кастрюли см
Скоростная «3 короны»	2800W	22 ч 24
Скоростная	2500W	20 ч 22
Полускоростная	1800W	16 ч 18
Вспомогательная	1000W	10 ч 14

РИС. 2



3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОНФОРКИ

Включение электрических конфорок

Комбинированные рабочие поверхности оснащены одной электрической конфоркой. Она регулируется переключателем, имеющим 7 положений (см. рис. 3) и ее включение производится поворотом ручки и ее установкой в нужное положение. Красная контрольная лампочка указывает на включение конфорки.

ВНИМАНИЕ: При первом включении или после длительного перерыва в использовании электрической конфорки, чтобы удалить поглощенную изолирующим раствором влагу, необходимо включить электрическую конфорку на 30 минут, установив ручку в положение 1.

Как сэкономить электроэнергию

Чтобы наиболее эффективно использовать электрическую конфорку с наименьшими затратами электроэнергии советуем выполнять следующие рекомендации:

- Включать электрическую конфорку следует только после того, как на нее поставили кастрюлю.
- Перед тем как ставить кастрюлю на конфорку, следует вытереть досуха ее дно.
- Не следует использовать кастрюли, диаметр которых меньше диаметра конфорки (рис. 4). При покупке кастрюль учитывайте, что часто производитель указывает верхний диаметр кастрюли, который обычно больше диаметра ее дна.
- Следует использовать кастрюли с плоским и толстым дном (см. рис. 4). Не плоское дно увеличивает время приготовления.
- Пользуйтесь кастрюлями с крышкой (рис. 4).
- Если время приготовления превышает 40 минут, можно выключить конфорку за 5-10 минут до окончания времени приготовления и использовать остаточное тепло.
- Приводим ориентировочную таблицу по использованию электрической конфорки

ТАБЛИЦА

Положение ручки	Интенсивность подогрева	Приготавливаемые блюда
0	Выключено	
1	Слабая	Слабая Используется, чтобы растопить масло, шоколад и т.д.; чтобы разогревать небольшие количества жидкости
2	Малая	Для подогрева бтльших количеств жидкости; для кремов и соусов, требующих длительного приготовления
3	Медленная	Для размораживания замороженных продуктов и тушения, для приготовления при температуре кипения или немного меньшей
4	Сильная	Для приготовления блюд, которые нужно довести до кипения, для приготовления жаркого из нежного мяса и жарки рыбы
5	Средняя	Для жарки антрекотов и бифштексов, для приготовления крупных отварных блюд
6	Интенсивная	Для кипячения больших количеств жидкости, для жарки

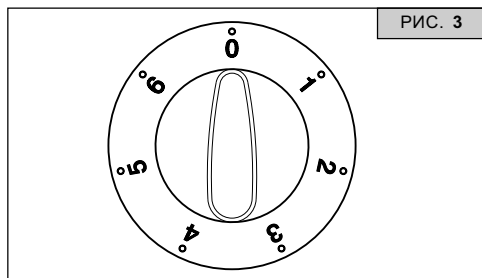


РИС. 3

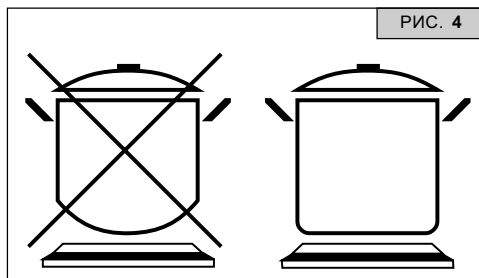


РИС. 4

4. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПО УХОДУ И ОЧИСТКЕ

Перед тем как приступить к каким-либо операциям по очистке, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.

РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

Если Вы хотите, чтобы поверхность плиты всегда блестела, а все остальные детали всегда были в хорошем состоянии (решетки, эмалированные крышки конфорок (C), рассекатели конфорок (Т) – см. рис. 5), очень важно мыть их губкой после каждого использования, используя теплую воду с мылом. Затем их следует вымыть чистой водой и вытереть насухо. Очистка должна производиться, после того как поверхность и все детали остынут. Нельзя пользоваться металлическими мочалками, использовать абразивные моющие порошки и разъедающие аэрозоли. Не оставляйте надолго на поверхности прибора уксус, кофе, молоко, соленую воду и лимонный или томатный сок.

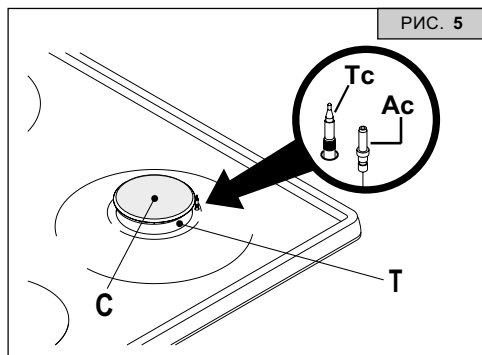


РИС. 5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При обратной установке деталей следует строго выполнять нижеследующие рекомендации:

- Проверьте, чтобы рассекатели и крышки конфорок были правильно установлены на своих местах (рис.5).
- Проверьте, чтобы отверстия рассекателей (Т) не были засорены (рис. 5).
- Если после сборки конфорок или спустя какое-то время становится трудно повернуть одну из ручек, не пытайтесь повернуть ее силой. Следует срочно обратиться в авторизованный сервисный центр, который произведет смазку или замену вентиля.
- После использования, в целях сохранности, каждую электрическую конфорку следует обработать специальным средством для электрических конфорок, имеющимся в продаже, чтобы ее поверхность всегда была чистой и блестящей. Эта операция позволяет избежать окисления (образования ржавчины).
- Если из кастрюль на варочную поверхность попала жидкость, ее следует сразу вытереть губкой.

5. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ВОЗНИКЛА НЕИСПРАВНОСТЬ

Некоторые проблемы могут возникнуть в результате простых операций по уходу или забывчивости. Их можно легко разрешить, не обращаясь за помощью в сервисный центр.

Если прибор не работает:

- Проверить, открыт ли кран подачи газа.
- Проверить, вставлена ли вилка в розетку.
- Проверить, правильно ли выбрано положение ручек, повторите операции, описанные в инструкции.
- Проверьте предохранители электрооборудования Вашей квартиры. Если в нем имеется неисправность, обратитесь к электрику.

6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Установка, регулировка, переналадка и работы по текущему обслуживанию, перечисленные в данном разделе, должны выполняться только специально подготовленными специалистами. Изготовитель не несет ответственность за ущерб людям или имуществу, который может быть нанесен вследствие неправильной установки прибора.
- Устройства безопасности или автоматической регулировки приборов в течение срока их службы могут быть модифицированы только производителем или авторизованным поставщиком.
- В соответствии с действующими нормами газовой безопасности полностью газовые и комбинированные приборы должны устанавливаться как приборы «3-го класса» (встраиваемые).
- В соответствии с действующими нормами электробезопасности комбинированные приборы относятся к типу X. Поэтому задняя стенка, прилегающие и окружающие поверхности должны быть изготовлены из термостойкого материала, выдерживающего 75 К. Боковые поверхности, превышающие по высоте варочную поверхность, должны находиться от нее на расстоянии минимум 50 мм.
- Клей, используемый для крепления ламината к мебели, должен выдерживать температуру не менее 150°C, чтобы избежать отслоения покрытия.
- Комбинированные приборы должны устанавливаться и использоваться в помещениях с постоянной вентиляцией в соответствии с действующими нормами.
- Данный прибор не соединен с оборудованием для удаления продуктов горения. Тем не менее, он должен быть подсоединен в соответствии с существующими нормами. Особое внимание следует уделить нижеприведенным инструкциям по вентиляции и воздухоочистке.

УСТАНОВКА

ВЕНТИЛЯЦИЯ ПОМЕЩЕНИЙ

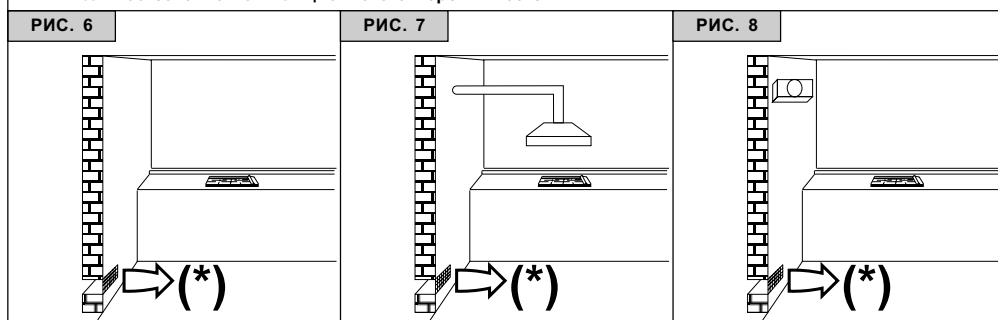
Для правильного функционирования прибора необходимо, чтобы помещение, где он устанавливается, постоянно вентилировалось. Количество воздуха должно быть достаточным для нормального сжигания газа и вентиляции помещения объемом 20 м³. Естественный приток воздуха должен происходить напрямую через вентиляционные отверстия в стене, выходящие наружу и имеющие сечение не менее 100 см² (см. рис.6). Эти отверстия должны быть расположены таким образом, чтобы доступ воздуха в них всегда оставался открытым.

Разрешается также применение непрямой вентиляции посредством вытяжки воздуха из помещений, прилегающих к кухне, при соблюдении действующих норм.

РАЗМЕЩЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ ПРИБОРА

Продукты сгорания, образующиеся при готовке на газовых плитах должны обязательно удаляться при помощи вытяжек, соединенных с вентиляционными трубопроводами, дымоходами или с отверстиями, выходящими наружу (см. рис. 7). Если нет возможности использовать вытяжку, допускается использование вентилятора, устанавливаемого на окне, или на выходящей на улицу стене, который должен включаться одновременно с прибором (см. рис. 8), при этом обязательно должны соблюдаться нормы вентиляции помещений.

* минимальное сечение вентиляционного отверстия 100 см²



6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

РАСПАКОВКА ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

После снятия наружной упаковки и внутренних упаковочных элементов для подвижных деталей проверьте внешний вид и комплектность прибора. В случае сомнений не пользуйтесь прибором. Для решения вопросов по претензиям обратитесь в торгующую организацию.

Некоторые детали прибора покрыты защитной пленкой. Ее обязательно следует удалить, перед тем как приступит к пользованию прибором. Для снятия пленки следует провести по краям лезвием или булавкой.

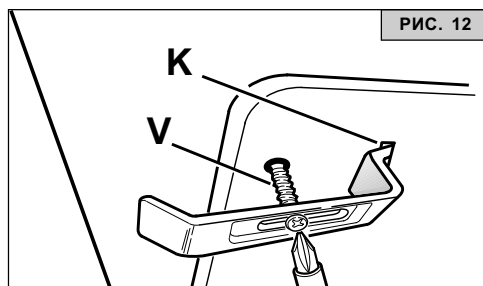
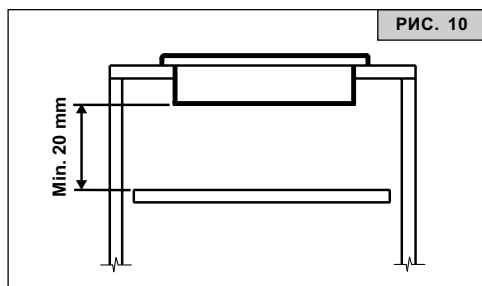
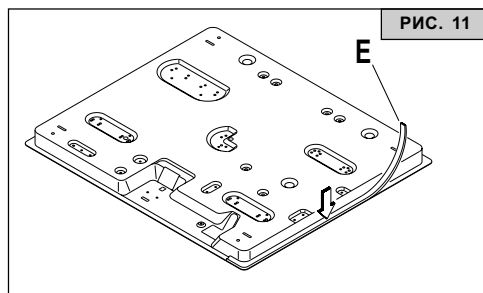
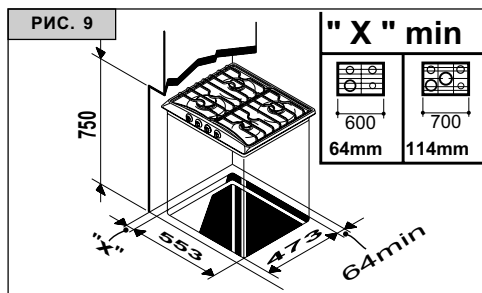
Детали упаковки (картон, пластиковые мешки, пенопласт и т. д.) не следует оставлять в местах доступных для детей, поскольку они представляют собой потенциальный источник опасности.

ВСТРАИВАНИЕ И КРЕПЛЕНИЕ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

На поверхности рабочего стола следует сделать прямоугольное отверстие для встраивания варочной поверхности, размеры которого приведены на рис. 9. Предварительно следует проверить соответствие минимальных допусков поверхности, в которую должен быть встроен прибор (см. рис. 9). Подвесные полки или вытяжки следует устанавливать на высоте не менее 750 мм от поверхности прибора.

ВНИМАНИЕ!!!

Под варочной поверхностью обязательно следует устанавливать разделительную панель на расстоянии не менее 20 мм от дна прибора. Следует предусмотреть, чтобы эта панель легко вынималась для проведения работ по текущему обслуживанию (см. рис. 10).



Прибор снабжен специальной прокладкой, предназначенной для предотвращения попадания жидкости внутрь мебели. Для правильной установки прокладки просим тщательно выполнять приведенные ниже инструкции:

- Снимите полоски прокладки с держателей, следя, чтобы от прокладки не оторвалась прозрачная защитная бумага.
- Переверните рабочую поверхность, Правильно расположите прокладку (E) (рис. 11) под краями рабочей поверхности таким образом, чтобы внешняя сторона прокладки точно совпала с внешним краем рабочей поверхности. Края полосок должны совпадать, не выступая друг над другом.
- Наложите прокладку на рабочую поверхность, равномерно распределив ее пальцами.
- Снимите с прокладки полоску защитной бумаги, вставьте крепежные кронштейны в соответствующие пазы (K) на корпусе прибора и вставьте рабочую поверхность в подготовленное в мебели отверстие. Закрепите ее винтами (V) (см. рис. 12).

6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГАЗА

Перед тем как приступить к подсоединению прибора, следует проверить соответствие данных, указанных на опознавательной табличке характеристикам газовой сети.

Эта табличка находится в нижней части корпуса прибора.

По завершении установки проверьте герметичность соединений, для чего следует применять только мыльный раствор. Ни в коем случае не используйте для проверки открытое пламя.

Впускной патрубок прибора - резьба $\frac{1}{2}$ " в соответствии с нормами ISO 228-1.

Если используется магистральный газ, прибор может быть подсоединен к сети следующим образом:

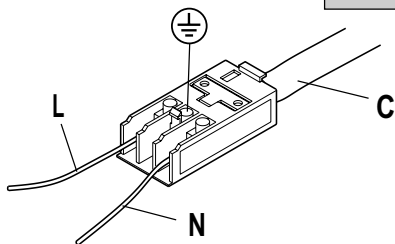
- При помощи гибкой несварной трубы из нержавеющей стали, в соответствии с нормами, длиной максимум 2 м с уплотнительными прокладками, соответствующими нормам. **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, чтобы после установки труба не соприкасалась с подвижными частями мебели, в которую встраивается прибор (например, ящиками), и не пережималась.
- при помощи жесткой стальной трубы, в соответствии с нормами, с резьбовыми соединениями, в соответствии с нормами ISO 7/1.
- Допускается использование в качестве уплотнителей пакли с соответствующей мастикой и тефлоновой ленты.

Если используется сжиженный газ из баллона, прибор, куда газ подается при помощи регулятора давления, в соответствии с нормами, должен подсоединяться следующим образом:

- При помощи гибкой несварной трубы из нержавеющей стали, в соответствии с нормами длиной максимум 2 м с уплотнительными прокладками, в соответствии с нормами 9264.

ВНИМАНИЕ: Проверьте, чтобы после установки труба не соприкасалась с подвижными частями мебели, в которую встраивается прибор (например, ящиками), и не пережималась. Рекомендуется использовать специальный переходник, облегчающий соединение с держателем регулятора давления, установленным на баллоне.

РИС. 13



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Электрическое подсоединение должно производиться в соответствии с действующими нормами.

Перед тем как производить подсоединение, проверьте, чтобы:

- Электрооборудование и розетки соответствовали максимальной мощности прибора (см. опознавательную табличку в нижней части корпуса прибора).
- Розетка или электрооборудование были надежно заземлены в соответствии с действующими нормами. В случае несоблюдения этих норм производитель снимает с себя всякую ответственность.

Если подсоединение к электросети производится через розетку:

- Подсоединить к подводящему кабелю (C) (рис. 13), соответствующую указанной на опознавательной табличке потребляемой мощности вилку, если таковая не предусмотрена в комплекте. Подсоедините провода, следя за соблюдением нижеприведенных соответствий и оставляя провод «земля» длиннее провода «фаза» (рис. 14):

Буква L (фаза) = коричневый провод

Буква N (ноль) = синий провод

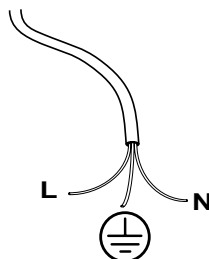
Символ \oplus (земля) = желто-зеленый провод

- Подводящий кабель должен располагаться таким образом, чтобы не подвергаться нагреву, превышающему 75 K.
- Не следует использовать для подсоединения удлинители, переходники или тройники, поскольку это может привести к опасному перегреву.

Если подсоединение производится непосредственно к электрической сети:

- Между прибором и сетью следует установить многополюсный выключатель, соответствующий потребляемой мощности прибора, с минимальным размыканием контактов 3 мм.
- Помните, что провод заземления не должен прерываться выключателем.
- Электрическое подсоединение может также быть защищено высокочувствительным дифференциальным выключателем.
- Настоятельно рекомендуется прикрепить соответствующий провод «земля» желто-зеленого цвета к надежному заземляющему устройству.

РИС. 14



6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

РЕГУЛИРОВКА

- Перед тем как приступить к работам по регулировке, необходимость в которых может возникнуть при установке, или при переналадке прибора следует отключить прибор от сети.
- По окончании регулировки или предварительной регулировки следует восстановить пломбы.
- Регулировку минимума следует производить только при использовании природного газа, в случае использования сжиженного газа винт следует завернуть до конца (закручивая перепуск по часовой стрелке).
- Производить регулировку первичного потока воздуха на наших конфорках не обязательно.

РЕГУЛИРОВКА ВЕНТИЛЕЙ

Регулировка «Минимума» выполняется следующим образом:





- Зажгите конфорку и установите ручку в положение «Минимум» .
- Снимите ручку вентиля (M), которая просто надевается на стержень и больше ничем не закреплена.
- Вставьте маленькую отвертку (C) в отверстие (F) (см. рис. 15) и поворачивайте вправо или влево стопорный винт, до тех пор, пока пламя конфорки не отрегулируется до соответствующего положению «Минимум» .
- Для вентиля с клапаном регулировочный винт (V) находится сбоку стержня (см. рис. 16).
- Проверьте, чтобы при быстром переходе из положения «Максимум»  в положение «Минимум»  пламя не гасло.

РИС. 15

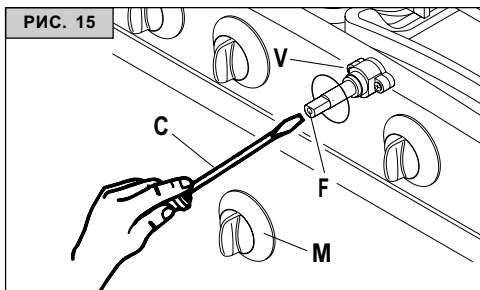
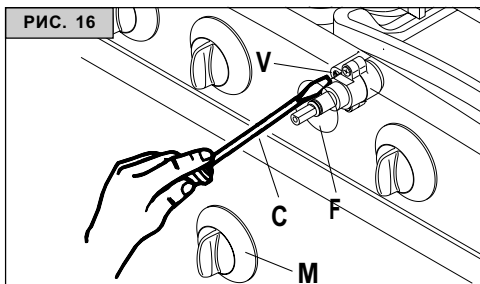


РИС. 16



ПЕРЕНАЛАДКА

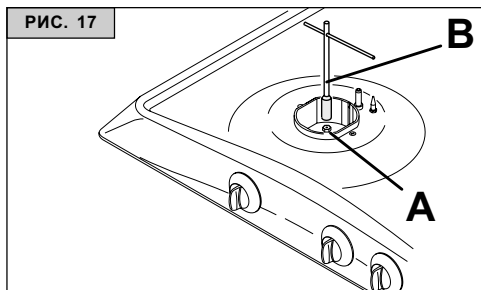
ЗАМЕНА ЖИКЛЕРОВ

Конфорки можно приспособить к различным типам газа путем установки жиклеров, соответствующих тому типу газа, который вы используете. Жиклеры прилагаются в комплекте или приобретаются в авторизованных сервисных центрах. Для замены жиклеров следует снять рассекатели, при помощи торцевого ключа (B) открутить жиклер (A) (см. рис. 17) и заменить его на жиклер, соответствующий типу используемого газа. Жиклер рекомендуется прикрутить потуже.

Для удобства установщика в таблице на стр. 13 приводятся следующие данные: расход газа, мощность конфорок, диаметр жиклеров и рабочее давление для разных типов газа.

После того как мастер произвел вышеописанную переналадку, ему следует приступить к регулировке минимума, в соответствии с инструкциями, приведенными в предыдущем разделе. Затем следует установить пломбу на регулировочных винтах и прикрепить к прибору взамен ранее имевшейся новую табличку, соответствующую новой регулировке газа, произведенной на приборе. Эта табличка находится в пакете с запасными форсунками.

РИС. 17



6. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

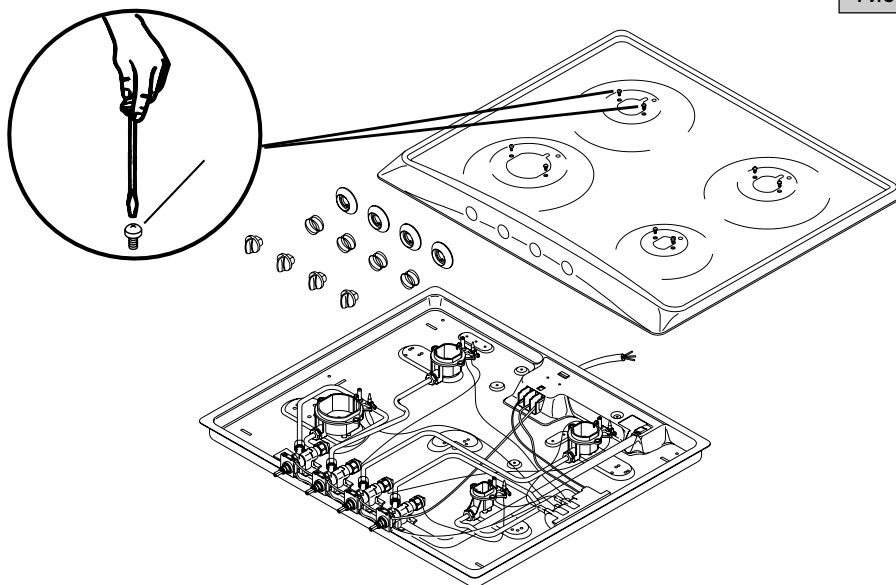
ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как приступить к выполнению какой-либо операции по текущему обслуживанию, следует перекрыть газ и отключить прибор от электросети.

ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

- Для доступа к клеммной коробке, закрепленной на внешней стороне корпуса прибора, следует вынуть варочную поверхность из рабочего стола, перевернуть ее и открутить винты на крышке клеммной коробки.
- В случае необходимости замены подводящего кабеля следует обращаться в авторизованный сервисный центр, так как для этого необходимы специальные инструменты. Установщик должен подсоединить кабель соответствующего сечения (см. таблицу на стр. 13), оставляя провод заземления длиннее провода фазы. При проведении работ соблюдайте правила безопасности, приведенные в разделе «ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ».
- Для замены всех остальных деталей (газовых и электрических), расположенных внутри прибора, достаточно снять верхнюю панель, открутив винты крепления конфорок (V) (см. рис. 18).
- Рекомендуется менять прокладки при каждой замене вентилях, чтобы обеспечить полную герметичность между корпусом и рампой.

РИС. 18



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТАБЛИЦА ЖИКЛЕРОВ И МОЩНОСТИ КОНФОРОК

(расположение конфорок см. на стр. 4)

Конфорки		Рабочее давление газа		Расход газа		Диаметр жиклеров	Мощность Вт	Байпас
N.	Название	мбар		г/ч	л/ч	1/100 мм	Макс	1/100 мм
1	Скоростная	Сжиженный	30	181		80	2300	44
		Природный	13		212	115-Y	2000	
2	Полускор	Сжиженный	30	130		68	1650	34
		Природный	13		154	105-Z	1450	
3	Вспомогат	Сжиженный	30	71		51	900	28
		Природный	13		85	80-X	800	
4	Скоростная “3 короны”	Сжиженный	30	197		88	2500	62
		Природный	13		244	124-Y	2300	

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Описание	Диаметр мм	Номинальные параметры
обычная электрическая конфорка на 7 положений подводящий кабель	145	1000 Вт 2NGMH2G 3x 0,75mm ²